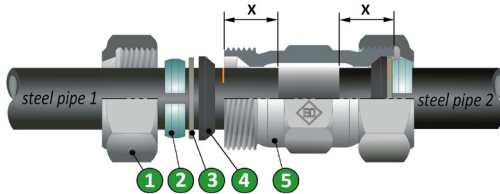




Ejemplo / Exemple / Beispiel / Exemplo



Junta Doble Ref. 770 - Double Compression Fitting Ref. 770  
Verschraubungen Ref. 770 - Junta Dupla Ref. 770



### CERTIFICACIONES DE PRODUCTO

- Agua Potable DVGW: W534 ; W270 ; CERT ZP 8500 / UBA BWGL
- Metalle ; ELASTOM / OFI UA.
- Gas DVGW: DIN 3387-1.



### PRODUCT CERTIFICATIONS

- Drinking Water DVGW: W534 ; W270 ; CERT ZP 8500 / UBA BWGL
- Metalle ; ELASTOM / OFI UA.
- Gas DVGW: DIN 3387-1.

### INSTRUCCIONES DE MONTAJE

- Utilizar tubos con extremos lisos cortados perpendicularmente a su eje y exentos de suciedad.
- Introducir los elementos internos en el tubo siguiendo el orden indicado en la figura: (1) tuerca, (2) anillo, (3) arandela, (4) goma.
- Introducir el conjunto anterior en el cuerpo (5) de la pieza, el tubo debe introducirse **X mm** asegurándose que la goma queda perfectamente ensamblada en el cono del cuerpo. Los valores de inserción (min-max) aproximados son: 3/8" (30-35); 1/2" (26-60); 3/4" (30-60); 1" (30-60); 1 1/4" (30-65); 1 1/2" (35-65); 2" (35-75); 2 1/2" (32-52); 3" (40-80); 4" (45-80).
- Apriete: apretar a tope manualmente la tuerca contra el cuerpo, a continuación inmovilizar el cuerpo de la pieza y apretar con herramienta la tuerca aplicando el torque adecuado (el tubo no debe girar en ningún momento). Como referencia, los torques orientativos para cada tamaño de junta son (Nm): 3/8"(25); 1/2"(30); 3/4"(35); 1"(60); 1 1/4"(125); 1 1/2"(150); 2"(180); 2 1/2"(225).

### ESPECIFICACIONES TÉCNICAS marca

MATERIAL :	fundición maleable EUROPEA de corazón blanco según UNE-EN 1562, clase EN-GJM-400-5: R <sub>m</sub> min = 400 MPa ; R <sub>p0,2</sub> min = 220 MPa ; A <sub>min</sub> = 5%.
RECUBRIMIENTO :	galvanizado por inmersión en caliente (min. espesor 70 µm ; masa 500 g/m <sup>2</sup> ).
UNIÓN POR COMPRESIÓN :	equipados con rosca de apriete tipo G según UNE-EN ISO 228-1.
UNIÓN ROSCADA :	rosca estanca tipo R (macho) o Rp (hembra) según UNE-EN 10226-1 and ISO 7-1.
RESIST. ARRANCAMIENTO :	resistentes a esfuerzos de tracción axial.
MOVILIDAD AXIAL :	permiten un desplazamiento axial de ± 3 mm.
DESVIACIÓN ANGULAR :	permiten una desalineación angular de ± 0,5°.
DESMONTABILIDAD <sup>1)</sup> :	las piezas pueden usarse varias veces siempre y cuando se utilicen los elementos internos nuevos (2), (3) y (4) en cada montaje.
COMPATIBILIDAD CON TUBOS <sup>2)</sup> :	tubos de acero al carbono según UNE-EN 10255 <sup>3)</sup> (series M/H/L/L1 o equivalentes), UNE-EN 10220 <sup>3)</sup> (tabla 1, serie 1).
RESTRICCIONES :	diámetros externos nominales de los tubos (mm) : 3/8"(17,2); 1/2"(21,3); 3/4"(26,9); 1"(33,7); 1 1/4"(42,4); 1 1/2"(48,3); 2"(60,3); 2 1/2"(76,1); 3"(88,9) and 4"(114,3). no resistentes a esfuerzos de cizallamiento. las piezas no son aptas para una "carga térmica aumentada" y por tanto NO se pueden utilizar para INSTALACIONES INTERIORES DE GAS según la hoja de trabajo DVGW G 600 (TRG) y TRF.

<sup>1)</sup> Las piezas se consideran "single use" según DIN 3387-1 - cláusulas 4.4 y 6.2g).  
<sup>2)</sup> Para agua potable usar tubos según UNE-EN 10255 galvanizados por inmersión en caliente (calidad A1 según UNE-EN 10240).  
<sup>3)</sup> La UNE-EN 10255 sustituye a las DIN 2440 y DIN 2441 ; la UNE-EN 10220 sustituye a las DIN 2448 y DIN 2458.

### APLICACIONES

Fluido	Presión max. (bar)	Temperatura (°C)
Agua potable	16	-20 a 25
Agua calefacción *	16	80 max.
Gas	5	-20 a 60 ambiente
Aire comprimido	10	ambiente

Nota: NO son aptas para GASOLINA.  
\* Las juntas soportan hasta 80 °C. El prescriptor debe asegurar la compatibilidad del fluido con los materiales del producto, especialmente con la junta de estanqueidad (4), para evitar posibles problemas (p.e. corrosión con agua a partir de 60 °C, temperaturas y presiones límite del fluido empleado, fluidos compatibles con el producto, etc.).

### GAMA

Ref. Modelo	Tipo	Agua	Gas
740 ; 746 ; 770	rectas	3/8" a 4"	3/8" a 2"
730 ; 730R	tes y tes reducidas	1/2" a 3"	1/2" a 2"
790	codos	1/2" a 3"	1/2" a 2"

### PRODUKTZERTIFIZIERUNGEN

- Trinkwasser DVGW: W534 ; W270 ; CERT ZP 8500 / UBA BWGL
- Metalle ; ELASTOM / OFI UA.
- Gas DVGW: DIN 3387-1.



### CERTIFICAÇÃO DE PRODUTO

- Água Potável DVGW: W534 ; W270 ; CERT ZP 8500 / UBA BWGL
- Metalle ; ELASTOM / OFI UA.
- Gás DVGW: DIN 3387-1.



### MONTAGEANLEITUNG

- Die glatten Rohrenden müssen senkrecht und sauber zur eigenen Achse geschnitten sein. Jegliche Art von Verunreinigung muss vor dem Zusammenbau von den Rohrenden entfernt werden.
- Die einzelnen Komponenten auf die Rohrenden schieben gemäß in der Abbildung: (1) Überwurfmutter, (2) Klemmring, (3) Vorlegering, (4) Dichtung.
- Den Verschraubungskörper (5) auf das Rohrende schieben **X mm** und darauf achten, dass der Dichtungskonus (4) passgenau im Konus des Verschraubungskörpers sitzt. Die ungefähren Einfügewerte (min-max) sind: 3/8" (30-35); 1/2" (26-60); 3/4" (30-60); 1" (30-60); 1 1/4" (30-65); 1 1/2" (35-65); 2" (35-75); 2 1/2" (32-52); 3" (40-80); 4" (45-80).
- Das Gewinde der Überwurfmutter (1) mit dem Gewinde des Verschraubungskörpers (5) von Hand festziehen. Anschließend mit einem Drehmomentschlüssel und entsprechenden Drehmoment festschrauben. Bei diesem Vorgang darf sich weder das Rohr noch der Verschraubungskörper mitdrehen. Als Anhaltspunkt gelten die folgenden Drehmomente für die einzelnen Dichtungsgrößen (Nm): 3/8"(25); 1/2"(30); 3/4"(35); 1"(60); 1 1/4"(125); 1 1/2"(150); 2"(180); 2 1/2"(225).

### TECHNISCHE SPEZIFIKATIONEN Marke

MATERIAL :	produziert in EUROPA aus weißem Temperguss (Gusseisen) nach DIN EN 1562, Klasse EN-GJM-400-5: R <sub>m</sub> min = 400 MPa ; R <sub>p0,2</sub> min = 220 MPa ; A <sub>min</sub> = 5%.
BESCHÜTTUNG :	feuerverzinkt (Mindestdicke 70 µm ; Masse 50 g/m <sup>2</sup> ).
KLEMM-/QUETSCHVERBINDUNG :	mit Anzugsgewinde Typ G nach DIN EN ISO 228-1.
GEWINDEVERBINDUNG :	R (Außengewinde) oder Rp (Innengewinde) gemäß DIN EN 10226-1 and ISO 7-1.
REISS-/ZUGFESTIGKEIT :	widerstandsfähig gegen axiale Zugbeanspruchung.
AXIALE ABWEICHUNG :	± 3 mm ist zulässig.
WINKELABWEICHUNG :	± 0,5° ist zulässig.
WIEDERVERWENDUNG <sup>1)</sup> :	die Klemmverbinder sind wiederverwendbar. Jedoch ist bei mehrfachen Einsatz immer ein neuer Dichtungssatz einzusetzen. Klemmring (2), Vorlegering (3), Dichtung (4).
ROHRE <sup>2)</sup> :	die Klemmverbinder sind nur für Stahlrohre gemäß DIN EN 10255 <sup>3)</sup> (Serie M/H/L/L1 oder gleichwertig), DIN EN 10220 <sup>3)</sup> (Tabelle 1, Serie 1) geeignet. Nenn-Außendurchmesser der Rohre (mm) : 3/8"(17,2); 1/2"(21,3); 3/4"(26,9); 1"(33,7); 1 1/4"(42,4); 1 1/2"(48,3); 2"(60,3); 2 1/2"(76,1); 3"(88,9) and 4"(114,3).
EINSCHRÄNKUNGEN :	nicht geeignet für Scherbeanspruchung. die Teile sind nicht für "erhöhte thermische Belastung" geeignet und dürfen daher NICHT in der GAS HAUSINSTALLATION nach DVGW-Arbeitsblatt G 600 (TRG) und TRF verwendet werden.

<sup>1)</sup> Die Klemmverbinder gelten nach DIN 3387-1 - Abschnitte 4.4 und 6.2g) als "Einwegartikel".  
<sup>2)</sup> Für Trinkwasser sind feuerverzinkte Rohre nach DIN EN 10255 (Qualität A1 nach DIN EN 10240) zu verwenden.  
<sup>3)</sup> Die DIN EN 10255 ersetzt die DIN 2440 und DIN 2441 ; die DIN EN 10220 ersetzt die DIN 2448 und DIN 2458.

### ANWENDUNGSBEREICH

Fluid	Max. Druck (bar)	Temperatur (°C)
Trinkwasser	16	von -20 bis 25
Warmwasserbereitung *	16	80 max.
Gas	5	von -20 bis 60
Druckluft	10	umgebung

Bemerkung: NICHT geeignet für BENZIN.  
\* Die Dichtung ist geeignet für Anwendungen bis 80 °C. Die Materialauswahl (Verschraubung und Dichtung) unter Berücksichtigung der Betriebstemperatur, Umgebungsbedingungen und Medium, obliegt dem Anlagenbauer/Anwender. Die Dichtung (4) muss entsprechend dem Medium passend gewählt werden.

### LIEFERPROGRAMM

Ref. Modell	Typ	Wasser	Gas
740 ; 746 ; 770	gerade Ausführung	3/8" bis 4"	3/8" bis 2"
730 ; 730R	T-Stück und Red. T-Stück	1/2" bis 3"	1/2" bis 2"
790	Winkel	1/2" bis 3"	1/2" bis 2"

### ASSEMBLING INSTRUCTIONS

- Use pipes with smooth ends cut perpendicular to their axis and free of dirt.
- Insert the internal elements in the pipe in the appropriate order indicated in figure: (1) nut, (2) ring, (3) washer, (4) gasket.
- Insert the previous assembly in the body (5) of the piece, the tube must be inserted **X mm** making sure that the gasket is perfectly assembled in the cone of the body. The approximate (min-max) insertion values are: 3/8" (30-35); 1/2" (26-60); 3/4" (30-60); 1" (30-60); 1 1/4" (30-65); 1 1/2" (35-65); 2" (35-75); 2 1/2" (32-52); 3" (40-80); 4" (45-80).
- Tightening: manually tighten the nut against the body, then immobilize the body of the piece and tighten the nut with a tool applying the appropriate torque (the tube must not turn at any time). As a reference the guiding torques for each fitting size are (Nm): 3/8"(25); 1/2"(30); 3/4"(35); 1"(60); 1 1/4"(125); 1 1/2"(150); 2"(180); 2 1/2"(225).

### TECHNICAL SPECIFICATIONS brand

MATERIAL :	EUROPEAN white heart malleable cast iron in accordance with EN 1562, class EN-GJM-400-5: R <sub>m</sub> min = 400 MPa ; R <sub>p0,2</sub> min = 220 MPa ; A <sub>min</sub> = 5%.
COATING :	hot-dip galvanised (min. thickness 70 µm ; mass 500 g/m <sup>2</sup> ).
COMPRESSION END :	equipped with fastening threads type G according to EN ISO 228-1.
JOINTING THREAD :	R (male) or Rp (female) tight type threads according to EN 10226-1 and ISO 7-1.
RESISTANCE TO PULL-OUT :	resistant to axial tensile stresses.
AXIAL MOVABILITY :	allow an axial displacement of ± 3 mm.
ANGULAR DEFLECTION :	allow an angular misalignment of ± 0,5°.
DISMOUNTABILITY <sup>1)</sup> :	pieces can be used multiple times as long as new internal elements (2), (3) and (4) are used in each assembly.
TUBE COMPATIBILITY <sup>2)</sup> :	carbon steel pipes according to EN 10255 <sup>3)</sup> (series M/H/L/L1 or equivalent), EN 10220 <sup>3)</sup> (table 1, serie 1).
RESTRICCIONES :	nominal outside diameters of tubes (mm) : 3/8"(17,2); 1/2"(21,3); 3/4"(26,9); 1"(33,7); 1 1/4"(42,4); 1 1/2"(48,3); 2"(60,3); 2 1/2"(76,1); 3"(88,9) and 4"(114,3). not resistant to shear stresses. the parts are not suitable for "increased thermal load" and therefore may NOT be used for INDOOR GAS INSTALLATIONS according to DVGW Worksheet G 600 (TRG) and TRF.

<sup>1)</sup> The parts are considered "single use" according to DIN 3387-1 - clauses 4.4 and 6.2g).  
<sup>2)</sup> For drinking water use hot-dip galvanised tubes according to EN 10255 (quality A1 according to EN 10240).  
<sup>3)</sup> EN 10255 replaces DIN 2440 and DIN 2441 ; EN 10220 replaces DIN 2448 and DIN 2458.

### APLICAÇÕES

Fluid	Max. pressure (bar)	Temperature (°C)
Drinking water	16	-20 a 25
Heating water *	16	80 max.
Gas	5	-20 a 60
Compressed air	10	room temperature

Nota: NÃO são aptas para GASOLINA.  
\* As juntas suportam temperaturas up to 80 °C. The prescriber must ensure the compatibility of the fluid with the product materials, especially with the sealing gasket (4), to avoid possible problems (e.g. corrosion with water from 60 °C, limiting temperatures and pressures of the fluid used, fluids compatible with the product, etc.).

### RANGE

Ref. Model	Type	Water	Gas
740 ; 746 ; 770	straight piece	3/8" to 4"	3/8" to 2"
730 ; 730R	tees and reduced tees	1/2" to 3"	1/2" to 2"
790	elbows	1/2" to 3"	1/2" to 2"